

motioned Brody inside.

[H. Searls, *Jaws 2* (1978)]

- b. Whoever killed him – and the girl – carefully locked the back and front doors from the inside, to *discourage* anyone getting in,

[C. Wilson, *The Schoolgirl Murder Case* (1974)]

a の動詞は誘惑・おどし・物理的力・刺激といった意味をもっており、意味的に何かの行為を行わせるための予備的な刺激を与える意味を持っている。これに対して、b は de- という「離脱」や pre- という「事前に」の意味の接辞をもった動詞に限られていることが特徴的である。

2.2.1.4 way 構文

Jackendoff (1990 : 211) が *way*-construction と呼んで論じて以来盛んにとりあげられてきた構文であるが、まず実際の例を見てみよう。

- ㉒ a. A common concern among those approaching retirement is how to constructively occupy their time. Some covet the prospect of *golfing their way* to the grave.

[*Los Angeles Times* (in *The Daily Yomiuri*), Friday, Aug. 9, 1996]

- b. Soon they were *picking their way* along the edge of the stream which glowed in the night. [Brown K02 66]
 c. In the early seventies, when John Hall was brusquely *buying and selling his way* toward his first property million, an unsettling dilemma began to colour his Saturday afternoon off. [*The Independent* (in *The Daily Yomiuri*), Sunday, August 11, 1996]

このように、いずれの例を見ても、*way* から想像できるように「進行」の意味を表すが、(22b) のように文字どおり道を進んで行くという場合のほか、(22a, c) のように抽象的な意味にも使われるし、実際はこの方が多い。*way* の後は *to*, *along*, *toward* のような方向を表す前置詞句をとる。自動詞・他動詞を問わず *way* を目的語にとった構造をしているが、いずれも *find one's way into/*

to のような、*way* が目的語になった文字通りの意味とは離れていることが特徴である。

筆者が収集したこの構文をとる動詞をリストする。(i) は物理的な進行を表す動詞で、(ii) は人生の道を進むといった比喩的な意味を表す動詞である：

(i) *battle, blast, bulldoze, cut, edge, elbow, fight, kick, pick, plough, push, shoulder, squirm, thread, tinkle, wind, wing;*

(ii) *beg, bribe, buy, corrupt, earn, fawn, feel, golf, make, mutter, pay, play, sell, sing, slurp, smoke, snore, think, win, work.*

生産的な構文であるが、Jackendoff (1990 : 212) の、

- ㉓ a. *We ate our way* across the U.S.

b. **We ate hot dogs our way* across the U.S.

- ㉔ a. Babe Ruth *homered his way* into the hearts of America.

b. **Babe Ruth hit home runs his way* into the hearts of America.

の容認度の違いについて、自動詞であることが *way* 構文をとるための統語的条件としているが、この構文は *way* を目的語とした他動詞構文であり、二重に目的語をとれないことが (23b) (24b) が容認されない理由である。従って、*way* が目的語の位置にくるために、(ii) の意味では他動詞で目的語の省略を許さない *put, hit* といった動詞を使うと普通の英語の文にはならない。

- ㉕ a. **John hit his way* to the throne.

b. **John put his way* to the presidency.

また、人が「進んで行く」あるいは比喩的に「道を歩んで行く」手段になる意味を表現する動詞であれば、どのようなものでもこの構文をとることができる。ただ、Jackendoff (1990 : 297) が、容認されない理由がわからないという㉖の例に類似した (27a, b) のような実例はないわけではない。

- ㉖ **Bill went/walked/ ran his way* down the hallway.

- ㉗ a. Some people exercise when the sun goes down, *power-walking* their way down the sidewalks of the gated retirement community.